TEISINGUMO TEISMO (trečioji kolegija) SPRENDIMAS

2025 m. balandžio 30 d.*

„Apeliacinis skundas – Dempingas – Rusijos kilmės amonio nitrato importas – Galutiniai antidempingo muitai – Reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalis – Prašymas atlikti antidempingo priemonių galiojimo termino peržiūrą – Šioje nuostatoje numatytas tokio prašymo pateikimo terminas – Įrodymų pakankamumas – Informacija, pateikta pasibaigus šiam terminui“

Sujungtose bylose C-554/23 P ir C-568/23 P

dėl atitinkamai 2023 m. rugsėjo 4 ir 14 d. pagal Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 56 straipsnį pateiktų dviejų apeliacinių skundų

Fertilizers Europe, įsteigta Briuselyje (Belgija), atstovaujama *advocaat* J. Beck ir *avocat* L. Ruessmann,

apeliantė byloje C-554/23 P,

dalyvaujant kitoms proceso šalims:

AO Nevinnomysskiy Azot, įsteigtai Nevinomyske (Rusija),

AO Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK „Azot“, įsteigtai Novomoskovske (Rusija),

atstovaujamoms *avocats* A. de Moncuit, E. Gergondet, N. Mizulin, A. Nosowicz ir *advocaat* P. Vander Schueren,

ieškovėms pirmojoje instancijoje,

Europos Komisijai, atstovaujamai G. Luengo ir P. Němečková,

atsakovei pirmojoje instancijoje,

ir

Europos Komisija, atstovaujama G. Luengo ir P. Němečková,

apeliantė byloje C-568/23 P,

* Proceso kalba: anglų.

dalyvaujant kitoms proceso šalims:

AO Nevinnomysskiy Azot, įsteigtai Nevinomyske,

AO Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK „Azot“, įsteigtai Novomoskovske,

atstovaujamoms *avocats* A. de Moncuit, E. Gergondet, N. Mizulin, A. Nosowicz ir *advocaat* P. Vander Schueren,

ieškovėms pirmojoje instancijoje,

Fertilizers Europe, įsteigtai Briuselyje, atstovaujamai *advocaat* J. Beck ir *avocat* L. Ruessmann,

įstojusiai į bylą šaliai pirmojoje instancijoje,

TEISINGUMO TEISMAS (trečioji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas C. Lycourgos, teisėjai S. Rodin (pranešėjas), N. Piçarra, O. Spineanu-Matei ir N. Fenger,

generalinė advokatė L. Medina,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

susipažinęs su 2024 m. lapkričio 28 d. posėdyje pateikta generalinės advokatės išvada,

priima šį

Sprendimą

1 Atitinkamais apeliaciniais skundais *Fertilizers Europe* ir Europos Komisija prašo panaikinti 2023 m. liepos 5 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo sprendimą *Nevinnomysskiy Azot ir NAK „Azot“ / Komisija* (T-126/21, EU:T:2023:376; toliau – skundžiamas sprendimas); juo panaikintas 2020 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/2100, kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratui nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 425, 2020, p. 21; toliau – ginčijamas reglamentas).

Teisinis pagrindas

Ginčijamas reglamentas

2 Ginčijamo reglamento 20 konstatuojamojoje dalyje nurodyta:

„Komisija inicijavo priemonių galiojimo termino peržiūrą remdamasi prašymu atlikti peržiūrą, kurio pirmoji versija pateikta 2019 m. birželio 21 d. [(toliau – pradinis prašymas atlikti peržiūrą)] ir kuris vėliau buvo papildytas (toliau kartu – suvestinis prašymas atlikti peržiūrą). Suvestinis prašymas atlikti peržiūrą, kuriuo remiantis inicijuota ši priemonių galiojimo termino peržiūra, pridėtas prie nekonfidencialios bylos ir su juo leista susipažinti visoms suinteresuotosioms šalims. Kaip nurodyta pranešimo 4.1 punkte, [pradiniame] prašyme atlikti peržiūrą pareiškėjas pateikė normaliosios vertės, pagrįstos faktinėmis vidaus rinkos kainomis, ir apskaičiuotos normaliosios vertės, jeigu būtų nuspręsta, kad vidaus rinkos kainos nėra patikimos ir neatspindi įprastų prekybos sąlygų, įrodymų. Tai, ar pradinis prašymas [atlikti peržiūrą] buvo papildytas apskaičiuotomis normaliosiomis vertėmis, pagrįstomis turima informacija apie faktines nagrinėjamosios šalies vidaus rinkos kainas, nėra aktualu, nes Komisija priemonių galiojimo termino peržiūrą inicijavo remdamasi suvestiniu prašymu atlikti peržiūrą.“

Reglamentas 2016/1036

3 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 176, 2016, p. 21), iš dalies pakeisto 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/825 (OL L 143, 2018, p. 1) (toliau – Reglamentas 2016/1036), 1 straipsnio „Principai“ 1 dalyje nustatyta:

„Antidempingo muitas gali būti nustatomas bet kuriam produktui dempingo kaina, kurį išleidus į laisvą apyvartą [Europos] Sąjungoje būtų padaryta žala.“

4 Reglamento 2016/1036 2 straipsnio 1 ir 3 dalyse numatyta:

„1. Normalioji vertė paprastai yra nustatoma pagal kainas, kurias įprastomis prekybos sąlygomis moka arba turi mokėti nepriklausomi pirkėjai eksportuojančioje valstybėje.

Tačiau jeigu eksportuotojas eksportuojančioje valstybėje negamina arba neparduoda panašaus produkto, normalioji vertė gali būti nustatoma pagal kitų pardavėjų ar gamintojų kainas.

Kainos tarp šalių, kurios įtariamos tarpusavyje susijusios arba sudariusios kompensacinį susitarimą, negali būti laikomos kainomis įprastomis prekybos sąlygomis ir nenaudojamos nustatant normaliąją vertę, nebent būtų nustatyta, kad tokie tarpusavio santykiai neturi įtakos šioms kainoms.

Siekiant nustatyti, ar dvi šalys yra susijusios, galima atsižvelgti į susijusių šalių apibrėžimą, pateiktą [2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės (OL L 343, 2015, p. 558)] 127 straipsnyje.

<…>

3. Jeigu įprastomis prekybos sąlygomis panašus produktas neparduodamas arba parduodamas nepakankamais kiekiais, arba kai dėl ypatingos situacijos rinkoje pardavimo rodikliai nesudaro galimybės deramai palyginti, panašaus produkto normalioji vertė apskaičiuojama pagal jo gamybos sąnaudas produkto kilmės valstybėje, pridėjus pagrįstas produkto pardavimo, bendrąsias ir administracines sąnaudas bei pagrįstą pelną, arba pagal eksporto į trečiąją valstybę įprastomis prekybos sąlygomis kainas, su sąlyga, kad tokios kainos yra tipiškos.

Gali būti laikoma, *inter alia*, kad egzistuoja ypatinga atitinkamo produkto rinkos situacija, kaip apibrėžta pirmoje pastraipoje, kai kainos yra dirbtinai sumažintos, kai vykdoma stambi barterinė prekyba arba kai yra nekomercinio perdirbimo susitarimas.“

5 Reglamento 2016/1036 5 straipsnio 3 ir 9 dalyse nustatyta:

„3. Komisija, norėdama nustatyti, ar pakanka įrodymų pradėti tyrimą, kruopščiai ištiria skunde pateiktų įrodymų teisingumą ir adekvatumą.

<…>

9. Jeigu tampa aišku, kad pakanka įrodymų tyrimo procedūrų inicijavimui pagrįsti, Komisija jas pradeda per 45 dienas nuo skundo padavimo dienos ir apie tai paskelbia pranešime *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Jeigu pateiktų įrodymų nepakanka, skundo teikėjui apie tai pranešama per 45 dienas nuo skundo pateikimo Komisijai dienos. Komisija paprastai per 21 dieną nuo skundo pateikimo Komisijai dienos suteikia informaciją valstybėms narėms apie jos atliktą skundo tyrimą.“

6 Šio reglamento 11 straipsnio 1, 2, 5 ir 6 dalyse nurodyta:

„1. Bet kuri antidempingo priemonė galioja tik tokį laiką ir tokiu mastu, kiek tai reikalinga neutralizuoti žalą sukeliantį dempingą.

2. Galutinė antidempingo priemonė baigia galioti praėjus penkeriems metams nuo jos nustatymo arba penkeriems metams nuo paskutinės dempingą ir jo žalą nagrinėjusios peržiūros užbaigimo dienos, jeigu peržiūros metu nebuvo nustatyta, kad priemonei baigus galioti bus labai tikėtina, jog dempingas ir žala tęsis arba pasikartos. Priemonių galiojimo termino peržiūra pradedama Komisijos iniciatyva arba Sąjungos gamintojų prašymu arba jų vardu pateikus prašymą, ir tokia priemonė galioja iki tos peržiūros pabaigos.

Priemonių galiojimo termino peržiūra pradedama, jeigu prašyme pateikiami pakankami įrodymai, kad labai tikėtina, jog priemonei nustojus galioti dempingas ir žala tęsis arba pasikartos. Pavyzdžiui, tokią tikimybę gali patvirtinti įrodymai, kad tęsiasi dempingas ir žala, arba kad žala pašalinta iš dalies ar iš esmės dėl to, kad pritaikytos priemonės, arba kad eksportuotojų padėtis ar rinkos sąlygos rodo tolesnio, žalą sukeliančio dempingo tikimybę, arba kad toliau esama žaliavų rinkų iškraipymų.

Atliekant tyrimus pagal šios dalies nuostatas, eksportuotojams, importuotojams, eksportuojančios valstybės atstovams ir Sąjungos gamintojams suteikiama galimybė peržiūros prašyme išdėstytas problemas pakomentuoti plačiau, paneigti arba pareikšti pastabas dėl jų, o išvados daromos atitinkamai atsižvelgus į visus svarbius ir tinkamai dokumentais paremtus įrodymus, pateiktus

patvirtinant ar paneigiant dempingo ir žalos tęstinumo ar pasikartojimo tikimybę dėl priemonių galiojimo pabaigos.

Pranešimas apie artėjančią priemonės galiojimo pabaigą atitinkamu metu skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskutiniais priemonės taikymo laikotarpio metais, kaip apibrėžta šioje dalyje. Po to, ne vėliau kaip likus trims mėnesiams iki minėto penkerių metų laikotarpio pabaigos, Sąjungos gamintojai turi teisę pateikti prašymą dėl peržiūros pagal antros pastraipos nuostatas. Taip pat pagal šios dalies nuostatas skelbiamas ir pranešimas apie faktišką priemonių galiojimo pabaigą.

<…>

5. Atitinkamos šio reglamento nuostatos dėl tyrimo tvarkos ir atlikimo, išskyrus trukmę ribojančias nuostatas, taikomos bet kuriai pagal 2, 3 ir 4 dalis atliekamai peržiūrai.

Pagal 2 ir 3 dalis vykdomos peržiūros atliekamos nedelsiant ir užbaigiamos paprastai per 12 mėnesių nuo peržiūros pradžios. Bet kuriuo atveju peržiūros pagal 2 ir 3 dalis visada užbaigiamos per 15 mėnesių nuo peržiūros pradžios.

Peržiūros pagal 4 dalį visais atvejais užbaigiamos per devynis mėnesius nuo peržiūros pradžios.

Jei pagal 2 dalį atliekama peržiūra pradedama vykstant peržiūrai pagal 3 dalį tose pačiose procedūrose, pagal 3 dalį atliekama peržiūra baigiama tuo metu kaip ir peržiūra pagal 2 dalį.

Jei tyrimai neužbaigiami per antroje, trečioje ir ketvirtoje pastraipose nurodytus terminus, priemonės:

– nustoja galioti atliekant tyrimus pagal 2 dalį,

– nustoja galioti vienu metu atliekant tyrimus pagal 2 ir 3 dalis, kai pagal 2 dalį tyrimas buvo pradėtas tose pačiose procedūrose jau vykstant peržiūrai pagal 3 dalį arba kai šios peržiūros buvo pradėtos vienu metu, arba

– lieka nepakitusios, atliekant tyrimus pagal 3 ir 4 dalis.

Pranešimas apie pagal šią dalį nustojusias galioti ar išliekančias priemones yra skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<…>

6. Peržiūras pagal šį straipsnį inicijuoja Komisija. Komisija, laikydamasi 15 straipsnio 2 dalyje nustatytos patariamosios procedūros, nusprendžia, ar inicijuoti peržiūrą pagal šio straipsnio 2 dalį. Kai tik veiklos vykdytojas arba valstybė narė pateikia prašymą, kuriuo pagrindžiamas peržiūros inicijavimas pagal šio straipsnio 3 ir 4 dalis, ir Komisija baigia jo tyrimą arba kai tik Komisija pati nustato, kad reikia peržiūrėti tolesnį priemonių taikymą, Komisija taip pat suteikia informaciją valstybėms narėms.

Atsižvelgiant į peržiūros rezultatus ir laikantis 15 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, priemonės panaikinamos arba paliekamos galioti pagal šio straipsnio 2 dalį, arba panaikinamos, paliekamos galioti arba iš dalies keičiamos pagal šio straipsnio 3 ir 4 dalis.

Jeigu priemonės panaikinamos ne visai valstybei apskritai, o individualiems eksportuotojams, tokių eksportuotojų atžvilgiu toliau vyksta nagrinėjimas ir gali būti automatiškai pakartotas tyrimas pagal šį straipsnį atliekant bet kurią tolesnę peržiūrą tos valstybės atžvilgiu.“

Ginčo aplinkybės

7 Skundžiamo sprendimo 2–13 punktuose išdėstytas ginčo aplinkybes šių sujungtų bylų tikslais galima apibendrinti taip, kaip nurodyta toliau.

8 *AO Nevinnomysskiy Azot* ir *AO Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK „Azot“* (toliau kartu – bendrovės *Azot*) yra Rusijoje įsteigtos amonio nitrato gamintojos ir eksportuotojos. Joms, kaip tokį statusą turinčioms įmonėms, buvo taikomas 1995 m. rugpjūčio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2022/95, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratui (OL L 198, 1995, p. 1).

9 Atlikus pirmąją atitinkamų priemonių galiojimo termino peržiūrą ir pirmąją tarpinę peržiūrą, 2002 m. balandžio 15 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 658/2002, įvedančiu galutinį antidempingo muito mokestį Rusijos kilmės amonio nitrato importui (OL L 102, 2002, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 41 t., p. 67), importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratui buvo paliktas galioti galutinis antidempingo muitas. Atlikus antrąją šių priemonių galiojimo termino peržiūrą ir antrąją dalinę tarpinę peržiūrą, jos buvo paliktos galioti pagal 2008 m. liepos 8 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 661/2008, kuriuo po priemonių galiojimo termino peržiūros pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį ir po dalinės tarpinės peržiūros pagal 11 straipsnio 3 dalį importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratui nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 185, 2008, p. 1). Po trečiosios minėtų priemonių galiojimo termino peržiūros Komisija paliko jas galioti pagal savo 2014 m. rugsėjo 23 d. Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 999/2014, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį, importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratui nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 280, 2014, p. 19). Atlikusi tarpinę peržiūrą ir vadovaudamasi Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 3 dalimi, Komisija priėmė 2018 m. lapkričio 14 d. Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2018/1722, kuriuo, atlikus tarpinę peržiūrą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 3 dalį, iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 999/2014, kuriuo importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratui nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 287, 2018, p. 3).

10 Per visą šių peržiūros procedūrų vykdymo laikotarpį bendrovėms *Azot* buvo taikomas antidempingo muitas visoje Rusijos teritorijoje.

11 2019 m. birželio 21 d. Europos trąšų gamintojų asociacija *Fertilizers Europe* pagal Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį pateikė Komisijai pradinį prašymą atlikti šių antidempingo priemonių galiojimo termino peržiūrą. Šiame prašyme *Fertilizers Europe* teigė, kad yra įrodymų, patvirtinančių tikimybę, jog nustojus galioti šioms priemonėms dempingas tęstųsi. Šiuo klausimu ji rėmėsi eksporto kainų ir apskaičiuotos normaliosios vertės palyginimu.

12 Atsakydama į šį prašymą Komisija paprašė *Fertilizers Europe* pateikti papildomos informacijos, išsamiau apibrėžiančios ir patikslinančios jos pradinį prašymą atlikti peržiūrą (toliau – papildoma informacija). 2019 m. rugpjūčio 20 d. *Fertilizers Europe* pateikė papildomos informacijos (ji buvo įtraukta į suvestinį prašymą atlikti peržiūrą), kuri grindžiama normaliąja verte remiantis realiomis Rusijos vidaus rinkos kainomis.

13 2019 m. rugsėjo 23 d. Komisija paskelbė pranešimą apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratui, galiojimo termino peržiūros inicijavimą (OL C 318, 2019, p. 6), nes manė, jog yra pakankamai įrodymų, kad būtų galima inicijuoti tokią peržiūrą ir atlikti tyrimą.

14 Atlikusi šį tyrimą Komisija padarė išvadą, kad yra tikimybė, jog dempingas ir žala pasikartos, jei baigs galioti šios antidempingo priemonės. Todėl priimdama ginčijamą reglamentą ji nusprendė pratęsti minėtų priemonių galiojimą penkeriems metams.

Ieškinys Bendrajame Teisme ir skundžiamas sprendimas

15 Bendrajame Teisme pareikštu ieškiniu bendrovės *Azot* prašė panaikinti ginčijamą reglamentą. Grįsdamos ieškinį šios bendrovės rėmėsi vieninteliu pagrindu, iš esmės susijusiu su Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 5 straipsnio 3 dalies pažeidimu, nes Komisija klaidingai ėmėsi antidempingo priemonių, taikomų importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratui, galiojimo termino peržiūros, nors tam nebuvo pakankamai įrodymų.

16 Dėl prašymo atlikti peržiūrą turiniui taikomų teisinių kriterijų Bendrasis Teismas, pirma, skundžiamo sprendimo 65–67 punktuose konstatavo: „[p]ažodžiui aiškinant [Reglamento 2016/1036] 11 straipsnio 2 dalį matyti, kad prašyme atlikti peržiūrą, kurį Sąjungos gamintojai turi pateikti ne vėliau kaip likus trims mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio, per kurį baigia galioti antidempingo priemonės, pabaigos [(toliau – teisės aktuose nustatytas terminas)], jau turi būti pateikta pakankamai įrodymų, kad priemonei nustojus galioti bus labai tikėtina, jog dempingas ir žala tęsis arba pasikartos“, nes šios nuostatos ketvirtoje pastraipoje, įtvirtinančioje šį teisės aktuose nustatytą terminą tokiam prašymui pateikti, aiškiai nurodoma 11 straipsnio 2 dalies antra pastraipa, kurioje patikslinamos minėto prašymo turinio sąlygos, leidžiančios pradėti peržiūrą.

17 Antra, skundžiamo sprendimo 69 ir 70 punktuose Bendrasis Teismas konstatavo, kad toks aiškinimas būtinas siekiant užtikrinti, kad per teisės aktuose nustatytą terminą Komisijai pateiktų įrodymų pakaktų dempingo ir žalos tęsimosi ar pasikartojimo tikimybei nustatyti, jei atitinkamos antidempingo priemonės nustotų galioti. Jis nusprendė, kad šio termino nustatymas padeda užtikrinti teisinės padėties tikrumą, nes leidžia rinkos dalyviams laiku sužinoti, ar šios priemonės gali būti toliau taikomos, taip pat suteikti Komisijai pakankamai laiko įvertinti pateiktame prašyme atlikti peržiūrą nurodytus įrodymus ir užtikrinti jų pakankamumą bei tinkamumą, kad antidempingo priemonė nebūtų nepagrįstai palikta galioti pasibaigus nustatytam terminui.

18 Trečia, skundžiamo sprendimo 71–74 punktuose Bendrasis Teismas konstatavo, kad Sąjungos gamintojai turi galimybę pasibaigus teisės aktuose nustatytam terminui ir per tris mėnesius iki atitinkamų antidempingo priemonių galiojimo pabaigos pateikti papildomą informaciją pagal Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį, o per šiuos tris mėnesius Komisija gali gauti arba prašyti papildomų paaiškinimų, kurie išsamiau apibrėžtų ar patvirtintų iki šio teisės aktuose nustatyto termino pabaigos pateiktus pakankamus įrodymus, dėl kurių būtų parengta suvestinė prašymo atlikti peržiūrą versija, tačiau tokia papildoma informacija negali būti laikoma naujais argumentais ar pakeisti per teisės aktuose nustatytą terminą pateikto prašymo atlikti peržiūrą arba ištaisyti jame pateiktų įrodymų nepakankamumo.

19 Ketvirta, skundžiamo sprendimo 78–101 punktuose Bendrasis Teismas išnagrinėjo ir atmetė Komisijos argumentą, kad pagal Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 5 dalį ji turi teisę taikyti šio reglamento 5 straipsnio 3 ir 9 dalis, reglamentuojančias pirminio tyrimo procedūrą.

20 Remdamasis šiais motyvais, Bendrasis Teismas skundžiamo sprendimo 104 punkte konstatavo: Komisija padarė teisės klaidą, kai ginčijamo reglamento 20 konstatuojamojoje dalyje nurodė, kad nesvarbu, jog pradinis prašymas atlikti peržiūrą buvo išsamiau apibrėžtas gavus papildomos informacijos, ir kad peržiūra galėjo būti pagrįstai inicijuota remiantis suvestiniu prašymu atlikti peržiūrą.

21 Dėl pradiniame prašyme atlikti peržiūrą pateiktų įrodymų pakankamumo ir papildomos informacijos pobūdžio Bendrasis Teismas minėto sprendimo 105 ir 140 punktuose konstatavo, pirma, kad informacija, kurią Komisija nagrinėjamu atveju gavo pasibaigus teisės aktuose nustatytam terminui, turi būti laikoma ne paprastu šių įrodymų paaiškinimu, o naujais įrodymais, ir, antra, iš ginčijamo reglamento matyti, kad Komisija nusprendė, jog pradiniame prašyme atlikti peržiūrą pateiktų įrodymų nepakanka, kad būtų galima imtis atitinkamų antidempingo priemonių peržiūros.

22 Taigi to paties sprendimo 142 punkte Bendrasis Teismas padarė išvadą, kad ginčijamas reglamentas turi būti panaikintas, nesant reikalo nagrinėti kitų priekaištų, kuriuos pateikė bendrovės *Azot*.

Apeliacinės bylos šalių reikalavimai ir procesas Teisingumo Teisme

23 Apeliaciniu skundu byloje C-554/23 P *Fertilizers Europe* Teisingumo Teismo prašo:

– pripažinti apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu,

– panaikinti skundžiamą sprendimą ir atmesti likusius pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus ir

– priteisti iš bendrovių *Azot* bylinėjimosi išlaidas, kurias ji patyrė šioje apeliacinėje instancijoje ir per procesą Bendrajame Teisme.

24 Apeliaciniu skundu byloje C-568/23 P Komisija Teisingumo Teismo prašo:

– panaikinti skundžiamą sprendimą ir atmesti likusius pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus,

– priteisti iš bendrovių *Azot* pirmojoje ir apeliacinėje instancijose patirtas bylinėjimosi išlaidas.

25 2023 m. spalio 9 d. Teisingumo Teismo pirmininko sprendimu bylos C-554/23 P ir C-568/23 P buvo sujungtos, kad būtų bendrai vykdoma rašytinė ir žodinė proceso dalys ir priimtas sprendimas.

26 Bendrovės *Azot* Teisingumo Teismo prašo:

– atmesti visus apeliacinius skundus ir patvirtinti skundžiamą sprendimą,

– nepatenkinus šio reikalavimo, grąžinti bylą Bendrajam Teismui, kad jis priimtų sprendimą atsižvelgdamas į Teisingumo Teismo sprendimą, ir

– priteisti iš Komisijos ir *Fertilizers Europe* bylinėjimosi išlaidas, kurias šios bendrovės patyrė šioje apeliacinėje instancijoje ir per procesą Bendrajame Teisme.

Dėl apeliacinių skundų

27 Grįsdamos apeliacinius skundus *Fertilizers Europe* ir Komisija nurodo atitinkamai keturis ir du pagrindus.

28 *Fertilizers Europe* apeliacinio skundo pirmasis ir antrasis pagrindai, taip pat Komisijos apeliacinio skundo pirmasis pagrindas grindžiami teisės klaidomis, kurias Bendrasis Teismas padarė aiškindamas Reglamento 2016/1036 11 straipsnį, o subsidiariai pateikti *Fertilizers Europe* apeliacinio skundo trečiasis ir ketvirtasis pagrindai, taip pat Komisijos apeliacinio skundo antrasis pagrindas – teisės klaida, kurią Bendrasis Teismas padarė taikydamas šį 11 straipsnį, taip pat faktinių aplinkybių ir įrodymų iškraipymu.

Dėl pirmojo ir antrojo pagrindų byloje C-554/23 P ir dėl pirmojo pagrindo byloje C-568/23 P

Šalių argumentai

29 *Fertilizers Europe* apeliacinio skundo pirmajame ir antrajame pagrinduose, o Komisija – apeliacinio skundo pirmajame pagrinde iš esmės teigia, kad skundžiamo sprendimo 65–67 ir 71–104 punktuose Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį, siejamą su jo 5 straipsnio 3 ir 9 dalimis, išaiškino taip, kad nagrinėdama klausimą, ar yra pakankamai įrodymų inicijuoti baigiančių galioti antidempingo priemonių peržiūrą, Komisija gali remtis tik Sąjungos gamintojų prašymu atlikti peržiūrą, pateiktu per Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies ketvirtoje pastraipoje nurodytą teisės aktuose nustatytą terminą ir daugių daugiausia papildytu informacija, kuri tik patvirtina šiame prašyme pateiktus įrodymus.

30 Pirma, dėl Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies pažodinio aiškinimo *Fertilizers Europe* mano, kad, priešingai, nei Bendrasis Teismas konstatavo skundžiamo sprendimo 65–67 punktuose, iš šio 11 straipsnio 2 dalies antros ir ketvirtos pastraipų formuluotės akivaizdžiai nematyti, kad jau prašyme atlikti peržiūrą, pateiktame per teisės aktuose nustatytą terminą, turi būti pakankamai įrodymų, pateisinančių atitinkamų antidempingo priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą.

31 Komisijos teigimu, Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies ketvirta pastraipa yra nereikšminga sprendžiant, ar Komisija turi vertinti tik per teisės aktuose nustatytą terminą pateiktus įrodymus. Priešingai, nei Bendrasis Teismas konstatavo skundžiamame sprendime, iš šios nuostatos formuluotės „pagal antros pastraipos nuostatas“ negalima daryti išvados, kad Komisija privalo išnagrinėti, ar pakanka įrodymų, pateisinančių peržiūros inicijavimą, remdamasi tik per teisės aktuose nustatytą terminą pateiktu prašymu. Be to, šio 11 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje numatytas tik teisinis kriterijus, būtinas tam, kad Komisija galėtų inicijuoti atitinkamų antidempingo priemonių galiojimo termino peržiūrą, tačiau eksplicitiškai ar implicitiškai neapribojami Komisijos turimi bendrieji įgaliojimai vertinti tokios peržiūros pagrįstumą.

32 Antra, dėl Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies ketvirtos pastraipos konteksto *Fertilizers Europe* teigia, kad jokia šio reglamento nuostata nedaro poveikio plačiai Komisijos diskrecijai bendros prekybos politikos srityje.

33 Komisija pažymi, kad iš ankstesnių nei Reglamentas 2016/1036 antidempingo reglamentų matyti, kad jai tenkanti pareiga nustatyti, ar skunde arba prašyme yra pakankamai įrodymų, pateisinančių atitinkamai pirminio tyrimo arba peržiūros procedūros inicijavimą, nesiejama su termino laikymusi ir kad minėtu reglamentu nepadaryta jokių pakeitimų šiuo klausimu.

34 Be to, apeliantės pabrėžia, kad pagal Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą Komisija turi teisę savo iniciatyva pradėti antidempingo priemonių galiojimo termino peržiūrą.

35 Apeliantės taip pat mano, kad Reglamento 2016/1036 5 straipsnio 3 ir 9 dalyse, siejamose su jo 11 straipsnio 5 dalimi, dėl prašymų atlikti peržiūrą, pateiktų pagal šio reglamento 11 straipsnio 2 dalį, nustatyta papildomos informacijos procedūra, leidžianti pateikti papildomų ir naujų įrodymų pasibaigus teisės aktuose nustatytam terminui.

36 Trečia, *Fertilizers Europe* teigia, kad Bendrojo Teismo pateiktas šio 11 straipsnio 2 dalies aiškinimas kelia pavojų gyvybiškai svarbiems Sąjungos pramonės ištekliams, todėl prieštarauja Reglamento 2016/1036 tikslui apsaugoti Sąjungos pramonę nuo nesąžiningo importo iš trečiųjų šalių. Dėl tokio aiškinimo, vertinant Sąjungos gamintojų pateiktą prašymą atlikti peržiūrą, taip pat pažeidžiamos jų procesinės teisės, t. y. teisinio saugumo principas ir teisės į gynybą paisymas, nes būtinų įrodymų išsamumas įvairiose bylose skiriasi ir priklauso nuo faktinių aplinkybių.

37 Be to, Reglamente 2016/1036 numatyta baigiančių galioti galutinių antidempingo priemonių galiojimo termino peržiūros procedūra siekiama užtikrinti, kad tolesnis atitinkamų antidempingo priemonių taikymas būtų tinkamai pagrįstas per jų peržiūrą gauta informacija, o ne vien prašymu atlikti peržiūrą. Taigi šio reglamento 11 straipsnio 2 dalis būtų nuosekli ir atitiktų gero administravimo principą, jeigu įrodymų pakankamumas būtų vertinamas inicijuojant šią peržiūrą, tačiau nereikalaujant, kad jie būtų pateikti per konkretų terminą.

38 Komisija laikosi nuomonės, kad Bendrasis Teismas teisingai konstatavo, jog teisės aktuose nustatyto termino tikslas yra nurodyti Sąjungos gamintojams, kada pateikti prašymą atlikti peržiūrą, kad būtų galima tvarkingai organizuoti atitinkamų antidempingo priemonių nutraukimą arba jų galiojimo termino peržiūros inicijavimą ir atitinkamai informuoti suinteresuotąsias šalis. Vis dėlto, remdamasis tuo, kad minėtame reglamente numatyti ilgesni terminai, leidžiantys Komisijai priimti sprendimą dėl prašyme atlikti peržiūrą esančių įrodymų pakankamumo, nei jame numatyti terminai, leidžiantys jai priimti sprendimą dėl skundo, kuriuo siekiama inicijuoti pirminį tyrimą, Bendrasis Teismas turėjo padaryti išvadą, kad siekdama įvertinti šį pakankamumą Komisija privalo turėti bent jau tokius pačius įgaliojimus, kokius turi vertindama tokiame skunde pateiktų įrodymų pakankamumą.

39 Komisijos teigimu, priešingai, nei konstatavo Bendrasis Teismas, šis tikslas negali būti užtikrinti ekonominės veiklos vykdytojų teisinį saugumą Sąjungos rinkoje, nes nė vienai suinteresuotajai šaliai nepranešama apie Sąjungos gamintojų pateiktą prašymą atlikti peržiūrą ir nė viena jų neinformuojama apie tai, kad toks prašymas buvo pateiktas, kol Komisija nepaskelbia pranešimo apie atitinkamų antidempingo priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimo inicijavimą.

40 Bendrovės *Azot* atsikerta, kad Bendrasis Teismas teisingai nusprendė, jog iš Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies antros ir ketvirtos pastraipų pažodinio aiškinimo ir konteksto matyti, kad ne vėliau kaip iki teisės aktuose nustatyto termino pabaigos prašyme atlikti antidempingo priemonių galiojimo termino peržiūrą turi būti pateikta pakankamai įrodymų tokios peržiūros inicijavimui pagrįsti.

41 Pirma, šios bendrovės iš esmės teigia, kad Bendrasis Teismas teisingai aiškino Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį, atsižvelgiant į jos formuluotę ir kontekstą. Konkrečiau kalbant, Sąjungos gamintojų teisė pateikti prašymą atlikti peržiūrą reglamentuojama minėtos nuostatos ketvirtoje pastraipoje, kurioje daroma nuoroda į šio 11 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą. Šios bendrovės mano, kad prašyme atlikti peržiūrą, pateiktiname prieš pasibaigiant teisės aktuose nustatytam terminui, tiek turi būti pakankamai įrodymų, tiek iš jo turi būti galima matyti žalingo dempingo tikimybę. To termino pakanka, kad šie gamintojai galėtų surinkti reikšmingų įrodymų, o Komisija – išsamiai juos įvertinti, kartu išvengiant, kad antidempingo priemonės būtų nepagrįstai pernelyg ilgai paliktos galioti. Jų teigimu, jei Sąjungos teisės aktų leidėjas būtų norėjęs apriboti minėtų gamintojų pareigas, jis tai būtų aiškiai padaręs.

42 Antra, bendrovės *Azot* teigia, kad nors Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nenurodyta, kada Sąjungos gamintojai turi pateikti pakankamai su jų prašymu atlikti peržiūrą susijusių įrodymų, šios nuostatos negalima aiškinti atskirai nuo šio 11 straipsnio 2 dalies ketvirtos pastraipos, kurioje tam konkrečiai nustatytas terminas.

43 Trečia, bendrovės *Azot* tvirtina, kad Bendrojo Teismo pateiktu Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies išaiškinimu paisoma visų suinteresuotųjų šalių teisių, o Komisijos, turinčios teisę, laikantis procedūrinių terminų, vertinti prašyme atlikti peržiūrą pateiktų įrodymų pakankamumą, pareigos ir įgaliojimai neribojami. Vis dėlto šiomis aplinkybėmis Komisija negali remtis taisyklėmis, reglamentuojančiomis kitų rūšių peržiūras ar tyrimus, arba įgaliojimais, leidžiančiais jai veikti savo iniciatyva, ir ši institucija turi laikytis tiek reikšmingų procedūrinių taisyklių, tiek bendrųjų Sąjungos principų, todėl ji neturėtų siekti ištaisyti prašyme atlikti peržiūrą Sąjungos gamintojų pateiktų įrodymų nepakankamumo.

Teisingumo Teismo vertinimas

44 *Fertilizers Europe* apeliacinio skundo pirmasis ir antrasis pagrindai, taip pat Komisijos apeliacinio skundo pirmasis pagrindas pateikti dėl skundžiamo sprendimo 65–104 punktų. Šiuose punktuose Bendrasis Teismas išaiškino Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį kaip neleidžiančią Komisijai priimti sprendimo dėl prašymo atlikti dempingo priemonių peržiūrą remiantis naujais įrodymais, kuriuos jos prašymu Sąjungos gamintojai pateikė likus mažiau nei trims mėnesiams iki šių priemonių galiojimo pabaigos, išskyrus šių gamintojų pateiktą papildomą informaciją, kuria tik papildomi arba patvirtinami šiame prašyme atlikti peržiūrą pateikti įrodymai. Kaip priminta šio sprendimo 20 punkte, remdamasis tokiu išaiškinimu Bendrasis Teismas padarė išvadą, kad Komisija turėjo laikyti svarbia aplinkybę, jog pirminis prašymas atlikti peržiūrą buvo išsamiau apibrėžtas gavus papildomos informacijos, ir kad atitinkamų antidempingo priemonių peržiūra negalėjo būti pagrįstai inicijuota remiantis suvestiniu prašymu atlikti peržiūrą.

45 Siekiant nustatyti, ar tokiame Bendrojo Teismo pateiktame šio 11 straipsnio 2 dalies išaiškinime padaryta, kaip teigia apeliantės, teisės klaida, primintina, kad pagal Teisingumo Teismo suformuotą jurisprudenciją Sąjungos teisės akto nuostatos turi būti aiškinamos atsižvelgiant ne

tik į jų formuluotę, bet ir į kontekstą ir teisės akto, kuriame jos įtvirtintos, tikslus (2024 m. lapkričio 28 d. Sprendimo *Hengshi Egypt Fiberglass Fabrics ir Jushi Egypt for Fiberglass Industry / Komisija*, C-269/23 P ir C-272/23 P, EU:C:2024:984, 69 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

46 Pirma, dėl nagrinėjamų nuostatų formuluotės pažymėtina, kad, pagal Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirmą sakinį, „[p]riemonių galiojimo termino peržiūra pradedama, jeigu prašyme pateikiami pakankami įrodymai, kad labai tikėtina, jog priemonei nustojus galioti dempingas ir žala tęsis arba pasikartos“.

47 Be to, Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies ketvirtos pastraipos antrame sakinyje numatyta, kad ne vėliau kaip likus trims mėnesiams iki atitinkamų antidempingo priemonių galiojimo pabaigos Sąjungos gamintojai turi teisę pateikti prašymą atlikti peržiūrą pagal šio 11 straipsnio 2 dalies „antros pastraipos nuostatas“.

48 Iš šio sprendimo 46 ir 47 punktuose nurodytų kartu aiškinamų nuostatų matyti, kad Komisija privalo inicijuoti antidempingo priemonių peržiūrą, kai prašyme atlikti peržiūrą, pirma, yra pakankamai įrodymų, kad labai tikėtina, jog baigus galioti atitinkamoms antidempingo priemonėms dempingas ir žala tęsis arba pasikartos, kaip numatyta Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirmame sakinyje, ir, antra, jis pateikiamas ne vėliau kaip likus trims mėnesiams iki šių priemonių galiojimo pabaigos.

49 Kita vertus, iš šių kartu aiškinamų nuostatų nekyla jokio reikalavimo, ribojančio Komisijos įgaliojimus imtis tokios peržiūros.

50 Konkrečiai kalbant, tokio apribojimo negalima tiesiogiai kildinti iš Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies ketvirtoje pastraipoje esančio patikslinimo, kad Sąjungos gamintojai turi teisę pateikti prašymą atlikti peržiūrą „pagal antros pastraipos nuostatas“, nes šio 11 straipsnio 2 dalies antros pastraipos tekste tik nustatyta Komisijos pareiga inicijuoti peržiūrą tam tikrais atvejais ir pateikiami įrodymų, kurie šiuo klausimu gali būti reikšmingi, pavyzdžiai.

51 Be to, kaip pažymėta generalinės advokatės išvados 40 punkte, kadangi minėto 11 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytas įrodymų pakankamumo kriterijus taikomas tik Komisijai sprendimo inicijuoti peržiūrą priėmimo momentu, to paties 11 straipsnio 2 dalies ketvirtoje pastraipoje esanti nuoroda į šią nuostatą negali būti suprantama kaip reiškianti, kad Sąjungos gamintojai privalo pateikti tokius įrodymus per teisės aktuose nustatytą terminą.

52 Vadinasi, priešingai, nei Bendrasis Teismas konstatavo skundžiamo sprendimo 65–67 punktuose, Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies formuluotė negali būti aiškinama kaip vienareikšmiškai įrodanti, kad tame sprendime pasirinkta siaura Komisijos įgaliojimų samprata yra pagrįsta.

53 Antra, dėl Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirmo sakinio ir 11 straipsnio 2 dalies ketvirtos pastraipos antro sakinio konteksto pažymėtina, kad, kaip iš esmės nurodyta generalinės advokatės išvados 44–50 punktuose, reikia atsižvelgti į šio 11 straipsnio visą 2 ir visą 1 dalis.

54 Pagal Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 1 dalį antidempingo priemonė turi galioti tik tiek laiko ir būti tokios apimties, kiek reikalinga žalą sukeliančiam dempingui kompensuoti. Be to, iš šio 11 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos matyti, kad Komisijos atlikto peržiūros tyrimo išvadose

turi būti atsižvelgta į visus svarbius ir tinkamai dokumentais pagrįstus įrodymus, pateiktus siekiant išsiaiškinti, ar panaikinus atitinkamas antidempingo priemones dempingas ir žala tęstųsi arba pasikartotų.

55 Iš šių abiejų kartu aiškinamų nuostatų matyti, kad per peržiūros procedūrą Komisija privalo atsižvelgti į visus pirmesniame šio sprendimo punkte nurodytus įrodymus, o terminas, per kurį šie įrodymai jai buvo pateikti, lemiamos reikšmės neturi. Taigi Sąjungos teisės aktų leidėjas nustatė bendro pobūdžio taisyklę, siekdamas užtikrinti, kad peržiūros procedūros rezultatas atitiktų Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 1 dalyje įtvirtintą principą. Kaip pažymėta generalinės advokatės išvados 49 punkte, šis teisės aktų leidėjo pasirinkimas būtų gerokai sumenkintas, jeigu reikėtų pripažinti, kad, priešingai, preliminarioje peržiūros procedūros stadijoje Komisija privalo atmesti pateiktus įrodymus, remdamasi vien laiko kriterijumi.

56 Pagal šio reglamento 11 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos antrą sakinį, „[p]riemonių galiojimo termino peržiūra pradedama Komisijos iniciatyva arba Sąjungos gamintojų prašymu arba jų vardu pateikus prašymą, ir tokia priemonė galioja iki tos peržiūros pabaigos“. Taigi Komisija turi įgaliojimų inicijuoti antidempingo priemonių peržiūrą, neatsižvelgiant į tai, ar Sąjungos gamintojai pateikė prašymą atlikti peržiūrą, ir tai ji gali padaryti bet kuriuo metu iki šių priemonių galiojimo pabaigos. Vadinasi, jeigu priimdama sprendimą dėl prašymo atlikti peržiūrą Komisija būtų saistoma tame prašyme nurodytų įrodymų, pateiktų likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki minėtų priemonių galiojimo pabaigos, ji galėtų būti priversta atmesti minėtą prašymą, nors turi naujesnių įrodymų ir visada gali nuspręsti savo iniciatyva pradėti peržiūrą. Toks rezultatas galėtų pakenkti vykdomų procedūrų veiksmingumui, tačiau jų baigties nepakeistų.

57 Trečia, dėl Reglamento 2016/1036 tikslo pažymėtina, kad pagal šio reglamento 1 straipsnio „Principai“ 1 dalį „[a]ntidempingo muitas gali būti nustatomas bet kuriam produktui dempingo kaina, kurį išleidus į laisvą apyvartą Sąjungoje būtų padaryta žala“. Vis dėlto Komisijos galimybei užtikrinti visišką šio tikslo įgyvendinimą būtų pakenkta, jeigu, kaip Bendrasis Teismas konstatavo skundžiamame sprendime, siekdama nuspręsti, ar reikia inicijuoti antidempingo priemonių peržiūrą, ši institucija negalėtų iki šių priemonių galiojimo pabaigos atsižvelgti į visus įrodymus, pateiktus siekiant išsiaiškinti, ar panaikinus minėtas priemones dempingas ir žala tęstųsi arba pasikartotų.

58 Be to, pažymėtina, kad, priešingai, nei Bendrasis Teismas konstatavo skundžiamo sprendimo 70 punkte, ir, kaip teigia Komisija, Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies ketvirtos pastraipos antru sakiniu nesiekiama leisti rinkos dalyviams laiku sužinoti, ar antidempingo priemonės gali būti toliau taikomos. Pirma, kaip apeliaciniame skunde pabrėžė Komisija, nė vienai suinteresuotajai šaliai nepranešama apie prašymą atlikti peržiūrą prieš paskelbiant pranešimą apie peržiūros tyrimo inicijavimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Antra, kaip konstatuota šio sprendimo 56 punkte, Komisija turi įgaliojimų inicijuoti antidempingo priemonių peržiūrą, neatsižvelgiant į tai, ar Sąjungos gamintojai pateikė prašymą atlikti peržiūrą, ir tai ji gali padaryti bet kuriuo metu iki šių priemonių galiojimo pabaigos.

59 Vis dėlto neginčijama, kad skundžiamo sprendimo 70 punkte Bendrasis Teismas teisingai konstatavo, jog Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies ketvirtos pastraipos antrame sakinyje nurodytu teisės aktuose nustatytu terminu, per kurį turi būti pateiktas prašymas atlikti peržiūrą, siekiama, be kita ko, suteikti Komisijai pakankamai laiko įvertinti šiame prašyme pateiktus įrodymus ir užtikrinti jų pakankamumą bei tinkamumą, kad antidempingo priemonė nebūtų nepagrįstai palikta galioti pasibaigus nustatytam terminui.

60 Komisijos galimybė gauti ar prašyti, jei mano tai esant tikslinga, papildomų įrodymų likus mažiau nei trims mėnesiams iki antidempingo priemonių galiojimo pabaigos nėra tokia, kad trukdytų įgyvendinti pirmesniame šio sprendimo punkte nurodytą Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalies ketvirtos pastraipos antro sakinio tikslą, nes šios galimybės buvimas nereiškia, kad prašymą atlikti peržiūrą pateikusiam asmeniui pripažįstama teisė savo iniciatyva papildyti prašymą pasibaigus teisės aktuose nustatytam terminui arba pateikti tokį prašymą pasibaigus šiam terminui. Taigi skundžiamo sprendimo 77 punkte Bendrasis Teismas klaidingai konstatavo, kad dėl ginčijamame reglamente Komisijos pateikto šios nuostatos aiškinimo ji netektų prasmės ir joje numatyta teisinė pareiga būtų betikslė.

61 Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, pažymėtina, kad, nesant būtinybės pareikšti nuomonės dėl įgaliojimų, kuriuos Komisija galėtų turėti pagal Reglamento 2016/1036 5 straipsnį, šio reglamento 11 straipsnio 2 dalis turi būti aiškinama taip, kad spręsdama, ar reikia inicijuoti antidempingo priemonių peržiūrą, Komisija turi įgaliojimų atsižvelgti į įrodymus, kuriuos jos prašymu Sąjungos gamintojai pateikė per tris mėnesius iki šių antidempingo priemonių galiojimo pabaigos.

62 Vadinasi, Bendrasis Teismas teisiškai suklydo skundžiamo sprendimo 104 punkte konstatavęs, kad Komisija padarė teisės klaidą, kai ginčijamo reglamento 20 konstatuojamojoje dalyje nurodė, kad nesvarbu, jog pradinis prašymas atlikti peržiūrą buvo išsamiau apibrėžtas gavus papildomos informacijos, ir kad peržiūra galėjo būti pagrįstai inicijuota remiantis suvestiniu prašymu atlikti peržiūrą.

63 Atsižvelgiant į visa tai, kas išdėstyta, reikia pripažinti pagrįstais apeliacinio skundo pirmąjį ir antrąjį pagrindus byloje C-554/23 P, taip pat apeliacinio skundo pirmąjį pagrindą byloje C-568/23 P. Kadangi Bendrojo Teismo padarytos teisės klaidos aiškinant Reglamento 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį pakanka, kad skundžiamo sprendimo rezoliucinė dalis netektų pagrindo, šį sprendimą reikia panaikinti, nesant reikalo nagrinėti apeliacinio skundo trečiojo ir ketvirtojo pagrindų byloje C-554/23 P, taip pat apeliacinio skundo antrojo pagrindo byloje C-568/23 P.

Dėl ieškinio Bendrajame Teisme

64 Pagal Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 61 straipsnio pirmos pastraipos antrą sakinį Teisingumo Teismas gali, jei panaikina Bendrojo Teismo sprendimą, priimti galutinį sprendimą, jei toje bylos stadijoje tai galima daryti.

65 Nagrinėjamu atveju taip nėra.

66 Bendrasis Teismas neišnagrinėjo pirmajame ieškinio pagrinde pareikšto prieštaravimo, kad ginčijamame reglamente Komisija klaidingai nusprendė, jog suvestiniame prašyme atlikti peržiūrą pateikta pakankamai įrodymų, patvirtinančių dempingo tęsimosi tikimybę, jei atitinkamos antidempingo priemonės nustotų galioti.

67 Kadangi nagrinėjant šį prieštaravimą reikia atlikti sudėtingą faktinių aplinkybių vertinimą, o tam Teisingumo Teismas neturi visos būtinos faktinės informacijos, šioje bylos stadijoje negalima priimti galutinio sprendimo, todėl bylą reikia grąžinti Bendrajam Teismui.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

68 Kadangi byla grąžintina Bendrajam Teismui, reikia atidėti su šiuo apeliaciniu procesu susijusių bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (trečioji kolegija) nusprendžia:

1. **Panaikinti 2023 m. liepos 5 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo sprendimą *Nevinnomysskiy Azot ir NAK „Azot“ / Komisija* (T-126/21, EU:T:2023:376).**

2. **Grąžinti bylą Europos Sąjungos Bendrajam Teismui.**

3. **Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.**

Parašai.